

Distr.: General  
18 October 2023

Original: English

---

## Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций

### Конференция европейских статистиков

#### Семинар по переписям населения и жилого фонда

Женева, Швейцария

18-19 сентября 2023 года

## Отчет

### Записка Секретариата

## I. Организация и участники

1. Этот семинар по повышению потенциала в области переписей населения и жилого фонда был организован Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН). Финансовая поддержка семинара была предоставлена Фондом ООН в области народонаселения (ЮНФПА).

2. В семинаре приняли участие представители следующих стран: Армении, Азербайджана, Беларуси, Боснии и Герцеговины, Коста-Рики, Грузии, Германии, Казахстана, Кыргызстана, Мексики, Республики Молдова, Новой Зеландии, Словакии, Таджикистана, Соединенных Штатов Америки и Узбекистана. Кроме того, на семинаре были представлены Межгосударственный статистический комитет Содружества независимых государств (Статкомитет СНГ), Статистический отдел Организации Объединенных Наций (СО ООН), Региональное бюро Фонда ООН в области народонаселения (ЮНФПА) для стран Восточной Европы и Центральной Азии, ЮНФПА Беларусь, ЮНФПА в Республике Молдова, ЮНФПА Казахстан, ЮНФПА Кыргызстан, ЮНФПА Туркменистан, ЮНФПА Узбекистан, Университет Миннесоты (Соединенные Штаты Америки) и Национальный институт экономических исследований (Республика Молдова). В семинаре приняли участие две компании - представители частного сектора: Sensible Code Company и Contour Components. По приглашению

секретариата в семинаре принял участие независимый эксперт по проведению переписей.

3. Семинар состоялся непосредственно перед Совещением Группы экспертов по переписям населения и жилищного фонда (20-22 сентября 2023 года).

4. Программа семинара и презентации, представленные докладчиками, доступны на английском и русском языках на странице совещания на сайте ЕЭК ООН.

## II. Цель

5. Две основные темы семинара: **распространение** данных переписи и **коммуникация** с пользователями и другими заинтересованными лицами.
6. Семинар был посвящен наращиванию потенциала по этим двум основным направлениями путем:
  - i. предоставления участникам возможности поделиться опытом и узнать об опыте коллег в области распространения информации и коммуникации в ходе переписей раунда 2020 года (либо завершенных, либо находящихся на этапе подготовки)
  - ii. представления двух подробных конкретных примеров из практики двух стран за пределами региона Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА)
  - iii. изучения возможностей в рамках партнерства с частным сектором для применения технологических решений в целях совершенствования распространения данных
  - iv. рассмотрения и более глубокого понимания инструментов распространения данных переписи с точки зрения пользователей посредством практического упражнения.
7. Семинар был разработан главным образом для экспертов, занимающихся переписями населения и жилого фонда в национальных статистических управлениях (НСУ) в странах ВЕКЦА.

## III. Краткая информация о ходе семинара

### A. Планы и опыт проведения переписи с акцентом на распространении и коммуникации

8. На этой сессии Республика Молдова и Грузия представили свои планы относительно предстоящих переписей, а ЮНФПА в

Туркменистане и Армении - опыт проведения последней переписи.

## 1. Предстоящие переписи

9. Пилотная перепись в **Республике Молдова** состоится в конце сентября 2023 года. Сроки проведения переписи были выбраны таким образом, чтобы не захватить период проведения президентских выборов. В некоторых странах организаторы уже столкнулись со сложностями из-за сроков проведения местных выборов. Сбор данных будет осуществляться с помощью компьютеризированного личного опроса (CAPI).
10. В **Грузии** перепись начнется с десяти дней компьютерной самопереписи (CASI), то есть самостоятельного ответа на вопросы в интернете. После этого в течение 21 дня будет проводиться компьютеризированный личный опрос. Оба режима сбора данных будут протестированы в ходе пилотной переписи весной 2024 года.
11. В обеих странах произошли изменения в **законодательной базе переписи**. В Республике Молдова закон о переписи населения и жилого фонда адаптированы для проведения в стране будущих переписей на основе регистров. Новый закон об официальной статистике в Грузии вступил в силу в августе 2023 года после Глобальной оценки статистической системы Грузии.
12. В обеих странах при проведении переписи будут использоваться **административные данные**. В Республике Молдова административные данные будут использоваться на этапе обработки данных, включая кадастровые данные о жилищах и данные регистра населения. Кроме того, будет использоваться регистр населения, доступный на правительственной платформе и предоставляющий данные в реальном времени. Однако в таком случае Статистическому управлению необходимо производить импутации и оценки, например для назначения адресов детям. В Грузии будут использоваться административные данные, включая данные о пересечении границы. В следующем году планируется начать разрабатывать статистический регистр населения.
13. И представители Грузии, и представители республики Молдова подчеркнули **важность коммуникации при подготовке переписи**. Коммуникационные кампании проводятся с разными целями, включая информирование общественности о целях переписи, порядке и сроках проведения переписи, а также об информации, которую необходимо будет предоставить. Эффективная коммуникация может повысить информированность о переписи среди населения, в особенности, если она направлена на конкретные слои населения, такие как этнические меньшинства. Это в свою очередь может повысить

уровень участия. Коммуникация - это также необходимый аспект продвижения новых методов, например изменения способа сбора данных.

14. В Республике Молдова будет использоваться подробная коммуникационная стратегия, включающая такие этапы как планирование и консультации, информирование, мотивация и выражение благодарности, а также распространение информации.

## **2. Недавно проведенные переписи**

15. Перепись в Армении проходила в октябре 2022 года, и первые результаты будут опубликованы к четвертому кварталу 2023 года. В первый раз перепись проводилась с использованием регистровых данных.
16. Перепись в Туркменистане проводилась в декабре 2022 года, и первоначальные итоги были опубликованы в июле 2023 года. Перепись проводилась переписчиками с использованием планшетов.
17. Участники обсуждали важность обеспечения качества регистров до их использования в рамках переписи, а также технологий оценки качества выборочных данных.
18. Обсуждались также методы передачи данных с электронных устройств переписчиков в центральный пункт обработки, а также методы обеспечения безопасности данных.
19. Участники приветствовали доступность первичных результатов переписи из Туркменистана и отметили значимость этого достижения. Остаются вопросы, касающиеся включения граждан, проживающих за пределами страны, в опубликованную статистику. Понадобится дальнейшая работа для содействия более широкому признанию общественностью опубликованных результатов.

## **В. Распространение результатов переписи**

20. Эта сессия началась с презентации Статкомитета СНГ, в которой обобщался опыт распространения данных переписей населения в странах Содружества Независимых Государств (СНГ). С презентациями опыта стран выступили представители **Азербайджана, Казахстана, Кыргызстана и Таджикистана**, каждый из которых продемонстрировал применяемые в настоящее время в стране продукты или платформы для распространения данных переписи. Подробный пример из-за пределов региона ВЕКЦА был представлен Мексикой. Два практических примера, посвященных инструментам

- распространения, были представлены частными поставщиками программного обеспечения для публикации данных.
21. В большинстве стран СНГ уже провели переписи населения, и в настоящее время начинается стадия распространения результатов переписи населения.
  22. Раунд переписи населения 2020 года в странах СНГ можно охарактеризовать как поворотный момент в методологии переписи населения. Модель переписи стала более сложной. Традиционный метод, который в настоящее время характеризуется сочетанием методов прямого учета, все чаще сочетается с использованием административных и регистровых данных. Наряду с такими изменениями быстро развивались методы и инструменты, используемые для распространения данных.
  23. Распространение сильно дезагрегированных данных переписи населения стало играть более значимую роль ввиду ряда факторов, включая требования мониторинга прогресса в достижении Целей устойчивого развития. Распространение данных о малых территориальных единицах имеет особое значение, в связи с чем упоминалась Резолюция недавнего Международного форума «Переписи населения: вызовы и возможности»: «Результаты переписи населения должны быть общедоступными, включая необходимость предоставления информации по территориальному признаку, в том числе на районном (местном) уровне». В то же время была признана важность непрерывного строгого контроля для обеспечения конфиденциальности при распространении данных на таком уровне детализации.
  24. После доклада представителя Мексики участники обсудили важность использования **ряда каналов распространения**, включая веб-сайты, печатные публикации, пресс-релизы, пресс-конференции, семинары и другие мероприятия, а также интервью с экспертами. Каждый канал обслуживает свою аудиторию и ее потребности.
  25. Аналогичным образом было отмечено, что предложение разных типов средств распространения данных является ценной стратегией. Эти средства могут варьироваться от тематических отчетов и визуализации до выборок микроданных. Предоставление данных временных рядов из предыдущих переписей также может повысить ценность распространяемых данных текущей переписи.
  26. Кроме того, в ходе обсуждения затрагивалась тема учета граждан, проживающих за пределами страны. Хотя они не считаются обычно проживающими и, следовательно, не включаются в подсчет населения, проводимый для

сопоставления на международном уровне, в некоторых странах собирают такую информацию. Самостоятельное участие в переписи через интернет может упростить эту задачу. Это может иметь важное политическое значение в странах, где большая часть граждан проживает за границей, таких как Мексика, Кыргызстан и Таджикистан.

27. В докладах двух поставщиков программного обеспечения подчеркивались преимущества использования гибкой технологии для формирования очень большого количества индивидуальных продуктов при одновременном снижении потребности в бумажных или других стандартных таблицах и публикациях. Богатство возможностей визуального и табличного вывода сочетается с оперативной защитой конфиденциальности.
28. Обсуждались **бизнес-модели партнерства между организациями частного сектора и НСУ**, при этом поднимались более широкие темы, касающиеся лицензирования коммерческого программного обеспечения, использования программ с открытым исходным кодом, совместного использования программного обеспечения разными странами и повторного использования общих инструментов, доступных на международном уровне. Участники выразили некоторую обеспокоенность по поводу конфиденциальности и общественного признания, которые, вероятно, будут расти по мере того, как такие партнерские отношения с частным сектором станут более распространенными. Было отмечено, что национальные статистические управления различаются по численности и потенциалу своего персонала, что приводит к различиям в необходимости использования внешних ресурсов и навыков, а также в необходимости или способности развивать и сохранять такие навыки внутри организации.
29. В ходе обсуждения прозвучала тема будущего, в том числе вопросы о возможности интеграции динамических программных инструментов, подобных тем, которые были показаны на семинаре, с чат-ботами на основе искусственного интеллекта, которые могли бы получать ответы из баз данных переписи без необходимости пользователю самостоятельно манипулировать данными переписи. Эксперты подчеркнули, что такие изменения, хотя и весьма вероятны, должны быть хорошо организованы, чтобы избежать искажения или неверного толкования данных переписи населения. При хорошем управлении такой подход позволит грамотно использовать данные переписи населения и другую официальную статистику и будет играть главную роль в получении ответов на соответствующие запросы.

## **С. Коммуникация с пользователями и другими заинтересованными сторонами**

30. На этой сессии опыт страны был представлен докладчиком из Беларуси, а подробный пример из страны, не входящей в регион ВЕКЦА, представил докладчик из США. Затем было проведено практическое групповое упражнение, чтобы дать участникам возможность взглянуть на платформы распространения данных с точки зрения пользователей данных.
31. В Беларуси проводились консультации с представителями широкого круга заинтересованных сторон, в том числе государственных органов, средств массовой информации, университетов, исследовательских центров и ИТ-специалистов. В результате этих консультаций был сделан вывод о том, что формат и представление данных, например, в виде визуализации, важны для повышения удобства их использования. Анализ коммуникации в социальных сетях также помог пролить свет на потребности пользователей. Еще одной полезной формой коммуникации являются обучающие семинары для экспертов по статистике, которые, в свою очередь, проводят обучение других специалистов в регионах.
32. В ходе обсуждения участники отметили, что важно сообщать о запланированных датах публикации данных, что позволит управлять ожиданиями. Календарь публикации данных переписи населения является важным инструментом коммуникации в этом вопросе.
33. В ходе обсуждения также было отмечено, что, хотя регулярные встречи с группами пользователей важны, они не обязательно охватывают все группы. Другие формы обратной связи, в том числе обследования уровня удовлетворенности, могут дополнить картину.
34. Было отмечено, что пользователи в некоторых странах по-прежнему отдают предпочтение бумажным публикациям и «официальным» форматам и что необходимы согласованные коммуникационные мероприятия, чтобы интерактивные онлайн-форматы пользовались доверием и имели такой же вес в восприятии более традиционно ориентированных пользователей, как и официальная статистика.
35. Обсуждая отдачу от интенсивных коммуникационных стратегий, используемых в США, участники затронули сложные вопросы экономической эффективности коммуникационных мероприятий и, в более широком смысле, оценки затрат и выгод от полученных статистических данных. Хотя бюджеты стран сильно различаются, в Соединенных Штатах влияние коммуникационных кампаний, направленных на расширение

участия, и особенно кампаний в социальных сетях, считается достаточно большим, поэтому затраты считаются оправданными. Было отмечено, что разные каналы коммуникации имеют разный эффект, который зависит от группы, местоположения и других факторов. Для некоторых слоев населения радио продолжает оставаться ключевым каналом коммуникации, тогда как стриминговые видеосервисы, по всей видимости, займут центральное место в будущих кампаниях.

36. Участники также обсудили проблемы, связанные с продвижением самостоятельного участия в переписи через интернет, и то, как такое участие можно мотивировать посредством целенаправленной коммуникации. Возможность ответить на вопросы переписи, перейдя по прямой ссылке из рекламных объявлений на саму форму переписи населения, стала ключом к успеху кампании в США.
37. В качестве практического упражнения участникам была предоставлена возможность встать на точку зрения пользователей данных, для чего им нужно было найти и интерпретировать данные с платформ распространения данных переписи одной из стран (каждая группа получила свою страну, всего семь стран). Участники узнали, насколько сложно найти нужную им информацию даже на некоторых национальных платформах, пользующихся самой высокой репутацией.
38. Рассказывая о своем опыте остальным участникам семинара, чаще всего участники говорили об ограничениях функций поиска; «перегруженности» как данными, так и метаданными, что часто затрудняет интерпретацию даже для опытных экспертов по переписи; проблемах с созданием индивидуальных запросов или таблиц, которые включали бы только интересующие переменные и исключали все остальные; а также о проблемах сужения круга запросов до отдельных географических районов.
39. Положительные комментарии в отношении некоторых платформ касались возможности легкой загрузки выборок данных; создания и сохранения индивидуальной визуализации, такой как карты; и наличия ключевых метаданных, например определений, на нескольких языках. Общие предложения по усовершенствованию платформ, высказанные в разных группах, включали представление информации и метаданных на разных слоях, чтобы в первую очередь избежать перегрузки пользователей; и предоставление пользователям рекомендаций по использованию данных.
40. Некоторые участники отметили, что практическое упражнение было полезным и могло быть повторено в адаптированной

---

форме внутри страны, чтобы помочь в разработке собственных платформ распространения с учетом нужд пользователей.

#### **IV. Выводы**

41. Участники сочли семинар прекрасной возможностью для обучения путем обмена знаниями и опытом. Практические упражнения особенно приветствовались в качестве ценного аспекта семинара. Поскольку большинство стран-участниц провели перепись текущего раунда, теперь основное внимание направлено на **обеспечение эффективного распространения данных**, а также **использование опыта этого раунда** в рамках раунда 2030 года и после него.
-